

# EL RADICAL

## SEMANARIO POPULAR

TORTOSA

Sábado 9 de Noviembre de 1912

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghan, núm. 5

PRECIOS DE SUSCRIPCION: Trimestre... Pago anticipado...

### Una equivocació

No volém que digue D. Pedanci que la nostra impugnació setmanal es sistemática, que desfoguém les nostres antipaties polítiques buscant ets y uts a cada una de les seues coses, ponderant molt los defectes y passant los mèrits que hi puguen haverhi en lo més despreciatiu y estudiad silènci; no hem de posar cada cosa a son punt degut y donar la raó al que la tingue, encara que sigue l' enemich més gran.

Está en lo cert D. Pedanci que xantse de que un poble se preocupe de fer una plaça de bous, perque la que posseix está ruïnosa, y no s' preocupe de fer noves escoles, quan les que te son tan velles y mal disposades; ni de retornar l' hospital a son lloch degut, quan lo que ocupa no te condicions; ni de fer bóllones, ni granjes, ni pexeres, ni biblioteques, ni ateneus, com solen tindre 'ls pobles que s' dexen portar per la corrent de l' avenç material modern y per l' instint de propia conservació. Te tota la raó D. Pedanci; pero es ben trist que una vegada que la te, que mos sentim tan satisfets de poderho fer constar pera que s' veigue la nostra honrada imparcialitat, haguessen de afegirhi que ha encertat per equivocació. Quina llástima de xicot y quin dó d' errar tan intimament penetrat en lo seu sér, que no li permétigue la justesa d' apreciacions si no se'n surt ds si mateix, si no s' procura ans distraure d' est ambient coalicionista que s' ha fundat ell pera 'l seu particular us!

Jó que, *corazón de buen alma*, al llegir lo sentimental article del 26 passat, vaig arribar a créurem que alló era sentit tal com s' espresava, que l' autor de l' article havia arribat a ferse càrrech de la grandíssima importancia que tenen totes estes coses que ell trobava en falta a la ciutat que li dona menjar, esperava que d'aquell moment històrich en avant no hi hauria article a «El Pueblo» que no abogués per les necessaries escoles, ni conferència que no anés encaminada a demostrar la necessitat de l'hospital, ni mitin que no tingués per noble fi la creació d'estos ateneus y biblioteques y granjes y centres de cultura tan anyorats. Pero aquelles famoses conferencies científiques de contro-

versia que s' donaven al carrer del Seminari van estroncarse ja de bon principi per falta de materia controvertible y de personal controvertor y han sigut substituïdes per la representació de «Don Juan Tenorio», «El Pueblo» seguix ocupantse de lo que no entén, seguix omplint aquelles dotze columnes que li costen sis peles cad' any a cada suscriptor en fum d' incens pera l' amo de la colla, y 'ls mitins, ay! los mitins son pera engatussar al poble ignorant, fentli passar les boles més estupendes sobre la riqueza del clero, sobre 'l problema eclesiástich y sobre la admirable erudició de D. Pedanci, que sab tot lo que passa per Alemania, per Bélgica y per Inglaterra, y está enterat de la manera com pensen a Baviera en quant a les vagues de ferroviaris.

D. Pedanci no hi creu en lo que firmaba en pro d' escoles, hospitals, centres de lectura, pexeres y demés demostracions de vida y de progrés d' un poble; quan ho escribia devia estar distret, y si no, pera quan guarda la *verborrea* de que 'n fa tant d' abús per pleits perduts rematadament? Pera quan guarda les manotades oratories y les filosófiques elucubraciones del seu ingeni y 'ls seus prestigis sobre les «masas», y les seues íntimes amistats en los marquesos companys de viatge y en los acaudalats comerciats que 'l podrien ajudar en la seua redenció cultural?

De la abundancia del cor ne parla la boca. Quan la boca es muda voluntariament, es que al cor no hi ha res.

Yo no diré que D. Pedanci fassse comedia a les planes de «El Pueblo», com la fan los seus amichs y parents y ben volents al saló de conferencias del carrer del Seminari; per axó m' acontento en dir que s' ha equivocat al escriure be... Y qui sab si ara soch jó 'l que m' equivoco!

### El burgués Lerroux

Un redactor de una revista ilustrada ha ido á celebrar una entrevista con Lerroux en el domicilio de éste en la Corte.

Y nos habla del «ceremonioso secretario», del «magnifico salón-biblioteca, con los estantes llenos de libros que producen la impresión de no haber sido consultados nunca»...

¿Si será la repetición de la sabrosa y mordaz fabula de Iriarte, sobre la biblioteca fingida?

Sigue diciendo el periodista que el mobiliario del revolucionario (?) D. Alejandro «es *dernier cri* y lujosísimo».

¿Cómo se alegrarán los infelices que mendigan un destínillo en la Casa del Pueblo!

«Venía (el Sr. Lerroux) ligero, joyante, perfumado, envuelto el cuerpo de luchador en un traje gris impecable.»

¿No le imaginan ustedes con esos atavíos y esos perfumes luchando en las barricadas fusil en mano?

Es que si no le ven con la imaginación, lo que es en la realidad difícilillo será que le vean.

Ni ustedes ni nadie.

Y Lerroux hizo declaraciones al redactor de la revista.

«A los 20 años intervine casi como instrumento inconsciente en el movimiento que acaudillaba Villacampa.»

Lo creemos, lo creemos.

Conscientemente, es incapaz de intervenir en otra cosa que en negocios, aun cuando en los meetings siga predicando la revolución á todo trance.

Dijo también Lerroux:

«Pensamos (los radicales) en la igualdad económica, para llegar á lo cual proscribimos las diferencias de clases y preconizamos la supresión del trabajo sobre el capital.»

Y el periodista, que debe ser un cronista, añade:

«Hasta mí llegaba el tufillo acre de la gasolina del automóvil mezclado al grato olor de los muebles ricos y nuevos, de la buena cocina y del hogar confortable.»

Todo lo cual es un excelente medio para llegar á la igualdad económica.

Y se despide el periodista:

«Salimos al patio (del hotel de Lerroux): en él está el garage con dos magníficos automóviles; un «Mercedes» 20-HP, doble faeton, y un 16-HP «Minerva», landolet, que frente á la puerta de la cochera, y con el *chauffeur* á la orden, esperaba á D. Alejandro para marchar.»

Indudablemente, con un «Miner-

va» y con un «Mercedes» se llega más pronto á la revolución y á la supremacia del trabajador.

Los que no llegarán nunca son los infelices mansos que creen en arengas de vividores.

### Més de la farsa marcelinesca

IV

Aquí estich perque hay vingut. —Pos *manos á la obra*, Manolo, perque suposo que vens per lo de les atres vegades.

—Efectivament.

—Vam quedá en que yo sospito que Marcelino es republicà, no per convicció, sino per conveniencia. Me pareix que t' vaig doná prou rahons pera probarteu; pero per si acás l' ofuscat que t' té no t' dixés veure les coses en la deguda claretat, tin en conte los sigüents fets:

Tu sabs que ell va vindre á Tortosa fa alguns anys. Tú no ignores que 'ls seus pares eren catòlichs; que ell y tota la seua familia están bateijats; que a Tarragona Marcelino ajudaba missa, y que a Tortosa frecuentaba 'l *Gimnasio* de Sant Lluís. Después, al cap d' algún temps, se va reuni en uns quans jovers aficionats al teatro; allavontes no sabia lo que era política, ni per lo tant lo que significaba sé republicà o carliste. Lo seu somit dorat consistia en ferse coneixe; en que la gent poses en ell les seues mirades; en que 'l públich l' aplaudigués. Marcelino allavóns ya vá demostrá la seua ambició: ell, d' un modo o d' un atre, volía sortir del *montón anónimo*, volía ferse célebre, l' emborratzaven los aplausos, se sentia directó de les multituts; en una paraula, ell volía triunfá, ell volía se manadó, ell volía se admirat. ¿Com? De consevol manera; fent comedia, rient unes vegades, plorant atres, desempenyant papés de condes, de marquesos, de duchs, de prínceps, de reys. Com tú sabs, graciós no hu era, per lo qual no podía fe riure a la gent. Presencia no 'n tenia, pos pareixia un ánima en pena. La habilitat no la coneixia ni sabia ahont estaba. Dia 'ls versos castelláns tan malament y en un de jo tan marcadament catalá, que 'ls bons resultaben detestables cuan sortien de la seua boca, y per adobá capsals accionaba y gesticulaba d' un modo



tan ridícul, que cuan se proposaba fe plorá esclafia la gent a riure, y cuan portaba l' intent de fe riure la gent rompía a plorá.

Convensut de que Deu no 'l eridaba pel camí del art y tenint en conte lo que la experiencia li había posat de manifest, va traure les siguiens consecucions: La gent de les butaques y dels palcos sol sé molt paciendosa y poch amiga de bronquines, y per regla ginerál, se và dí, los meus desaserts y torpeses los reb en certa benevolencia, no exteriorisant lo mal efecte que l' hi produixen, mes que per mitj d' algun rumoret no molt pronunciat, alguna que atra rialleta burlona, despectiva, o de alguna paraula solta, dita en broma per algun tranquil.

Los del galliné, quan los cómichs fan alguna cosa malament o que no es del seu gust, solen manifestá la seua contrarietat de molt diferent manera, pos desde la patejadura mes forta y xulits mes estruendosos, passant pels crits desafortats de *¡fuera!* y acabán per tirá cap al escenari algun tronxo de col, tomates passades y primentons podrits, tot los está permés. Pos la inmediata—va pensá Marcelino—es doná gust als del galliné, que sont gent de acció, amichs de xibarrí, de procediments radicals, y per lo tant se les porten, son temibles y poden destruí 'l fisich de consevol en un tancá y obrí d' ulls, pos en protestá un protesten tots com un sol home; si un tira una pataca podrida, o un meló tacat, o una mangrana boija, ¡fill meu! alló es lo diluvi universal de proyectils llansats per brassos vigorosos, que tant te val bales rases, tal es la furia hi 'l brumit que porten. En alborotarse 'l galliné *«apaga y vámonos»*, ó lo que es lo mateix: tira 'l telón y dixau corre porque ells no admeten explicacions. ¿Han dit *fuera?*—¡Pos *fuera!* aquella gent no consent que dingü l' hi replique. Pera certa classé de públich, la art, la ciencia y la literatura son romansos. Y es clá; com Marcelino es mes blan que una figa maellana y mes temerich que una cabra salvatje, y per un atre cantó, no coneix l' art, ni la ciencia, ni la literatura, se va dí: donant gust a n' esta gent, fentlos coses del seu agrado, estich segur de no rebre cap cop de tronxo de col, ni de que 'm puguen surrá l' estamenya, porque per malament que hu fasé, los dels palcos y butaques callarán com a morts per no disgustá als de la galería alta, y perá doná gust a n' estos, en estudiarlos les seues aficions y 'ls seus desitjos y donarlos per la corrent, estich al cap del carré. Y així hu va ferhu, y sent mes dolent deu vegades que tots los seus companys de la «Tertulia Familiar», va lográ se mes aplaudit, conegut y admirat pels de la galería alta que 'ls demés de la colleta. Desfeta la «Tertulia familiar», va sentí la anyoransa dels aplausos y va pensá: Si hay fet comedia al teatro, ¿per qué no puch fe política, que es un atra

classe de comedia?... Y en política també hay de procurá accontentá als del galliné. Y així hu fa. Prou per avuy, que s' acaba la llum, Manolo.

—Bona nit, cresol. Hasta un' atra, pos.

## Morir de vergüenza

Pst... pst... Es á tí, monísima... elegantísima... Sí, á tí, la del sombrero de plumas empingorotadas, la de traje ceñido y corto, la que luce, al andar, los diminutos zapatos recortados y enseña la media de transparente que ciñe y deja contemplar la misma carne.

Es á tí, doncella... doncella que te llamas cristiana... ¿porque tú te honrarás con ese apellido?... Oyeme, pues, que voy á contarte no un cuento, sino una historia. Te la referiré en pocas palabras, pero ven aquí conmigo. Penetra conmigo en este gabinete oculto, donde sólo Dios nos ve, porque en medio de la calle estamos mal. Pasa á tu lado la juventud y posa en tí sus miradas de fuego. Eso, aunque te halaga, te burla, porque tales miradas no son las propias del varón que ve un rostro hechicero de mujer, no, niña preciosa; porque los ojos de la juventud que transita apenas se fijan en tu rostro, sino en otras cosas que, precisamente porque debieran ir ocultas, muestran á malsana curiosidad cuando se claven en tí son como las del hambriento al manjar delicado, como las del codicioso á la presa que ansia, como las del incontinente sátiro á la ninfa de la selva. Por eso, aunque esas miradas te halagan, te turban y á mí me distraen. Ni vas á poner atención en lo que te refiera, ni yo podré contártelo con calma. Ven, pues, al lugar solitarios, donde no hay más testigos que Dios, y escucha:

Hubo, hace ya muchos años, una jovencita muy bella y muy buena, pero ciega.

Todo el mundo se compadecía por su ceguera, pero ella le daba muchas gracias á Dios de que la hubiera privado de la vista, porque así—decía la joven—veía siempre una Luz que valía más que la del sol.

Era la muchachita muy pobre y vestía tosco traje, aunque una amiga suya muy rica, llamada Inés, le hubiera querido dar otro mejor. Para ella el traje valía poco. Sabía que á su Esposo le agradaba ella con tal vestidura, y eso le bastaba.

Pues bien, á esta buenísima joven le hizo prender cierto Prefecto llamado Tértulo—algo así como un Gobernador liberal de provincia—y que la llevaran á su presencia.

Cuando iban á introducirla en el salón donde la autoridad liberal de aquel tiempo se hallaba, ordenó el Prefecto que todo el mundo guarda-

ra completo silencio, para que la ciega se creyera sola con él.

Introdujeron á la jovencita, y Tértulo le preguntó:

—¿Eres cristiana?

—Sí, lo soy—respondió la joven.

—¿Cómo! ¿Es posible que tú, tan niña, pertenezcas á esa agrupación de supersticiosos que conspiran contra el Emperador?

—Ni los cristianos somos supersticiosos, ni conspiramos contra nadie—replicó con firmeza ella.

—Vamos, déjate de niñerías y adora á los dioses, como el Poder público, ó el divino Emperador lo ordena.

—No adoro sino á Dios Todopoderoso y á Jesucristo, su único Hijo.

—Si no lo haces, tendré que atormentarte, y el dolor te hará cambiar de opinión.

—¿El dolor?

—¿No sabes lo que es dolor?

—Nunca los cristianos hacen sufrir.

—Bueno, basta de conversación—exclamó amoscado Tértulo—y sacrificá á los dioses.

—Ni el dolor ni la muerte harán que yo reniegue del verdadero Dios.

Entonces el Prefecto hizo señas al verdugo, que allí se hallaba, y éste se arrojó sobre la ciega y la tendió sobre el potro. Le ató los pies á él y las manos, estirados los brazos, por encima de la cabeza.

—¿Cedes?—le preguntó Tértulo.

—Aunque me mates—le respondió la joven, que se figuraba era el Prefecto el mismo que la atormentaba. Este hizo otra seña y el verdugo le dió una vuelta á la rueda del instrumento de suplicio. Crujieron los huesos de la joven y sus brazos y sus piernas casi se descoyuntaron.

El rostro de la doncella se cubrió de palidez, pero no lanzó ni un lamento. Sus labios se movían como si rezaran.

En los semblantes de los concurrentes se reflejaba la compasión al ver sufrir á aquella delicada virgen que ningún mal podía haber hecho; pero el edicto de Diocleciano y Maximiano era terminante y no hubo quien se atreviera á protestar.

—¿Qué? ¿Sientes dolor?—le preguntó el Prefecto.

—Pues bien, adora á los dioses y te daré la libertad.

La mártir, por toda contestación, exclamó:

—¡Te doy gracias, Dios mío, porque me dejas sufrir por tu fe. Te amo, te amo, Esposo de mi alma! ahora en este lecho de dolor, más que nunca...

Tértulo, irritadísimo, gritó:

—Verdugo: quémale el costado.

Era ésta uno de los suplicios más corrientes entonces. Hoy no se hace ésto. Hoy se dictan leyes de excepción, que es otra clase de martirio.

El público, al escuchar tal orden, no pudo contener un murmullo, y la virgen Cecilia comprendió que no estaba sola.

Su rostro se cubrió con el rojo

matiz del rubor al pensar que habrían de desnudarla delante de aquella gente, y, llena de angustia, exclamó con voz clarísima:

—¡Dios mío! ¡Esposo mío! Sufriré por tí cuantos dolores sean precisos, pero ahórrame la vergüenza ante las miradas de los hombres. ¡Que no tenga yo que cubrirme el rostro con las manos cuando me halle en tu presencia!

Se acercó el verdugo con la antorcha encendida, pero vió que la chica había muerto.

—Ha muerto, señor—dijo.

—No es posible. No hubo para tanto. Afloja las cuerdas.

Giró la rueda del potro; se aflojaron las ligaduras, pero el cuerpo permaneció rígido. La joven había muerto.

—¿Pero de qué ha muerto?—rugía Tértulo.

El miserable jamás lo adivinó.

La joven doncella había muerto de vergüenza... de vergüenza cristiana... de lo que deberían morir todas esas doncellas que, llamándose católicas, van por ahí, por moda, por parecer elegantes, casi desnudas...

Ya ves, monísima joven, qué historia. No creas que yo la inventé. Me la dió hecha la Santa Iglesia, y en las Actas de los Mártires está.

Haz tú como aquélla, morir antes que tolerar en tí la deshonestidad en el vestir de la moda que inventó el sensualismo francés, que yo no quisiera que, el día de la cuenta, tuvieras que cubrirte el rostro, avergonzada, delante de Dios.

MIGUEL ALVAREZ CHAPEL

## CONVERSES

—¿D' aón surts, Quico!

—¡Guay! Rafel; mira, hay entrat per un recado y me 'n torno cap a fora.

—¿Tots esteu bons?

—Sí, per ara, ¿y vatros?

—Natros també templat. ¿Que 't passa algo, que t' hay vist tan enraonat en aquell empleat?

—No res, gracias a Den; pero com som amigots, m' estaba esplicant lo pobre que a Casa la Ciutat hi ha un desbarajuste com may s' haigue vist, y que 'ls están debent tres mesos, sense que per ara 'ls donen confianças de cobrá.

—¿Aixó no sabies?

—No, xeich; has de contá que entro molt poch, y sempre depressa y corrents, així es que no m' antero de res.

—Pos per molt que t' haigue dit, s' ha quedat curt. Los pobres empleats están passant un verdadé pellegri. Feste conte que 'l que menos porta tres o quatre mesos al coll y 's troben ambolicats per tot arreu, y com ya no troben qui 'ls fie ni una sardina, la maijó part passen verdadera necessitat.

—¡Ya 's prou no trobá un home



en tota Tortosa que mos sápigüe ad-  
ministra!

—Pos d' aixó no se 'n sortirà  
menos que no possem tots los con-  
cejals republicans.

—¡Otra que tal! Home, no mos  
fasses riure.

—Riu tan com vulgues; pero  
mentres los paigesos no votesen,  
com natros, als republicans, anirém  
de mal en pijó.

—Y ¿vols dí que 'ls republicans  
hu apanyarien?

—¡Vaya si hu apanyarien! Avuy,  
tots units com estém, trobaríem  
homens dins del partit que arregla-  
rien lo que fa tants anys no han po-  
gut arreglá los que mos gobiernen.

—Pos, xech, no sé aón están es-  
tos homens que dius, ni pera qué 'ls  
guarden; que s'urtiguen, home, que  
'ls coneixerém. Yo no sé de qué vaig  
en aixó de política, pero si mos hem  
de guiá pel sentí dí, no n' hau tret  
cap que sigue capás de tant com  
vols suposá. La maijó part resulten  
muts a les sessions, y tot lo que fan  
los que saben parlá y no res, va per  
un camí.

—Aixó hu diuen los contraris,  
perque 'ls convé.

—Aixó hu diu tothom, perque lo  
que 's veu no 's pot amagá. Hasta  
avuy, no han fet cap cosa de profit  
pera 'l poble, pera 'n eixe poble  
que tant nombren a tot' hora. A no  
ser que t' aparegue un be pera 'l  
poble 'l averiguá si 'ls jesuítas paga-  
ven cédula, que, después de molt de  
soroll y de fe una denuncia com si 's  
tractés d' algún crimen, se va acla-  
rí que 'ls jesuítas pagaben cédula  
com cada fill de vehí, y 's van que-  
dá 'ls denunciadós en un pam de  
nas. Si pera n' estes cosas no mes  
aprofiten los concejales qu' envien  
a Casa la Ciutat, llástima de temps  
que perdeu anant a votá.

—¿Y 'ls treballs pera llevá 'ls  
fielatos?

—Pera n' aixó hi treballen molts,  
y si 's conseguix algún día no sirá  
degut a n' ells. D' aixó no mes ne  
parlen en temps d' eleccions, y cuan  
están al puesto no s' en recorden  
pera res.

—Tú, sisquera, sempre 'l ma-  
teix.

—Y tú, tonto que tonto.

—Pos menos que no vinguesen  
a la nostra anirém malament.

—Y 'l día que tots mos fessem  
dels vostres anirém tan malament  
com ara o mes.

—Bé, en tú no s' hi pot parlá.

—Adeu, Rafel; de mes cremats  
n' hem vist.

Per la copia,  
CHIMET.

## BOCADILLOS

En Rusia han sido condenados á  
muerte dieciseis procesados.

En Francia, en Inglaterra, en  
Italia, en los Estados Unidos, en  
España y en Rusia continúa estable-  
cida la pena de muerte.

¿Por qué los republicanos son los  
únicos que piden que se suprima?

¿Es que les estorba?

La lista va aumentando.

¿Se nombra una comisión que  
vaya á Tarragona para estudiar  
cómo se las arreglan allá en la cues-  
tión de los consumos? Pues hay que  
designar un republicano, porque si  
no, se enfadarían y fué el señor  
Guarch.

¿Otra comisión á Madrid para  
pedir la rebaja del cupo? Pues á  
Madrid Marcelino Domingo en com-  
pañía del Sr. Marqués, en coche de  
primera, y pagandé Tortosa, por  
supuesto.

¿Otra comisión á Tarragona para  
pagar algunos miles de pesetas que  
se hubieran podido enviar por el  
Banco de España sin gastos de viaje?  
Pues allá vá el imprescindible con-  
cejal republicano formando parte de  
la comisión.

Y los pobres empleados... bada-  
llant.

¡Viva la república! Y ¡vivan los  
defensores del pueblo que paga y  
trabaja, y ni cobra ni come, mien-  
tras los concejales republicanos gas-  
tan y se divierten de lo lindo!

Farsa farsae, la farsa.

Hemos leído que el ingeniero de  
la Canadiense Sr. Lucini se propone  
hacer una visita al vecino Puerto  
en busca de agua, que luego se ca-  
nalizaría hasta Tortosa.

¡A bon hora 's desperta!

¿No fueron allá los republicanos  
y resultó... una cuentecita de gastos  
que importó ciento treinta y pico de  
pesetas y un día de camp?

Nosotros no censuramos que la  
comisión nombrada por el ayunta-  
miento la formaran dos peritos y un  
concejal (republicano, por supuesto,  
no faltaba más); pero si nos pareció  
un abuso intolerable que á la comi-  
sión se agregaran otros republica-  
nos, y que pagando Tortosa se divir-  
tieran cuatro ciudadanos tratándose  
á cuerpo de rey.

Porque ¡vaya si se divirtieron y  
gastaron!

Como ya hemos dicho, la comi-  
sión la constituían solo tres perso-  
nas: un concejal republicano y dos  
peritos; pero se agregaron Marcelino  
Domingo, republicano y concejal; su  
hermano D. Juan, que no es conce-  
jal, pero sí republicano; D. José Mon-  
clús, que es republicano, aunque no  
es concejal, y varios chicos, hijos de  
un republicano, y un fotógrafo.

Total, que siendo tres únicamen-  
te los de la comisión, se agregaron  
seis ó siete personas más.

Y luego todos esos republicanos  
preguntarán indignados:

—¿Qué se hace del dinero?

¿Querrán ustedes saber el detalle  
de la cuenta presentada?

Pues allá va:

Chocolate, galletas y  
aguardiente. . . . 5'75 ptas.  
20 panecillos. . . . 2'00 »  
(Esto sería, indudablemente, pera  
fe la mañana).

Y mientras ellos, los buscadores  
de agua, *mataben lo cuch*, los repu-  
blicanos empleados, que seguramen-  
te no habrían cobrado el mes ante-  
rior, se dirían en los fielatos, mien-  
tas registraban la cesta del campe-  
sino y el carro de verdura:

¡Qué bien defiende Marcelino los  
derechos del pueblo! ¡Y cómo les  
canta las verdades del barquero á  
los concejales caciquistas! ¡El si que  
se sacrifica por nosotros!

Sigamos adelante:

Carne de ternera. . . 14'75 ptas.  
Por un pollo y una . . .  
gallina. . . . 13'00 »

¿Les parecè á ustedes que fueron  
á hacer penitencia?

Pero ellos se dirían:  
*Lo camp doná gana; y si paga  
un atre encara més.*

Sigamos copiando la cuenta:

Por vino . . . . 5'00 ptas.  
Por queso Rocafort,  
queso Gruyere y sal-  
chichón de Vich . . . 8'00 »

Lamentábase desde «El Pueblo»  
Marcelino Domingo de que los ba-  
rrenderos municipales tuviesen que  
ir al rancho si querían comer, por-  
que no había dinero para pagarles;  
pero Marcelino Domingo se refocila-  
ba engullendo salchichón de Vich y  
queso Rocafort, que cuesta cinco  
pesetas el kilo, y con él los demás  
republicanos compañeros de cuchipanda.

¡Vivan las economías!

Continuemos:

Por pan . . . . 4'00 ptas.  
Por almendras, avella-  
nas y olivas . . . 5'30 »

(Nos parecen muchas  
almendras y muchas oli-  
vas y muchas avellanas).  
Fresas y la cesta. . . 10'70 »

¿La cesta? Pudo costar una pe-  
seta, pero no se la comerían, de se-  
guro.

Quedan, pues, nueve pesetas se-  
tenta céntimos, *pera maduixes*, que  
es postre de rico.

Y de republicanos cuando paga  
el pueblo de Tortosa.

Ahí van otras partidas:

Por dos botellas de ron 7'50 ptas.  
¿Dos botellas de ron? Serían para  
los *caimantes*.

Café y cigarros. . . . 8'00 ptas.  
No dice la nota de qué precio  
eran los cigarros; pero de dos quince  
no serían.

Pagando Tortosa, se comprende.  
Aunque en el fumar, les acompa-  
ñaron los empleados que no cobran,

y el gusto fué á medias.

Los republicanos chupaban, y los  
empleados escupían.

¡Viva la libertad de escupir!

Últimas notas:

Por siete bagajes. . . 31'50 ptas.  
Por arroz, aceite, huevos  
y trabajo de la casa. 20'00 »

¿Qué les parece á ustedes de la  
labor de los republicanos en el Ayun-  
tamiento?

Una labor aprovechada, ¿no es  
cierto?

¡Y tan aprovechada!

¿Qué no hubiera dicho «El Pue-  
blo» si esa *cuchipanda* la hubiese  
organizado los concejales caciquis-  
tas?

Pero ahora, *mutxeli y moixoni*,  
porque se trata de republicanos que  
predican contra la mala administra-  
ción, al mismo tiempo que gastan el  
dinero, dinero de Tortosa, en ban-  
quetes al aire libre y en merendolas  
y cuchipandas.

Siendo mayoría, aprobaron el  
proyecto del Matadero, regalando  
un *negocio escandaloso*; y siendo  
minoría, se divierten a costa de Tor-  
tosa, invitando además á otros repu-  
blicanos á que gasten y coman pa-  
pando la Caja municipal.

¿Quién va á creerles cuando chi-  
llen contra las situaciones liberales,  
si *tal es ali com camali*?

La comisión y los republicanos  
que se agregaron sin autorización  
del Ayuntamiento, Sres. Marcelino  
Domingo, Juan Domingo (herma-  
nos), José Monclús, Fusté, y los  
chicos de dicho Sr. Monclús, se di-  
rigieron por la carretera de Regués,  
no en bagajes, sino en coche tirado  
por dos caballos.

Marcelino, cuando fué á Madrid,  
tomó asiento en coche de primera  
clase, pagando Tortosa, y para ir á  
Regués en coche de dos caballos.

¡Es muy democrático Marcelino  
Domingo!

En la última sesión municipal  
el concejal republicano Sr. Guarch  
retiró su firma del dictámen en que  
se aprobaba una cuenta de gastos,  
porque después de haberla aprobado  
le advirtieron que había una partida  
por machaca.

¡Hombre! ¿Pues cómo se explica  
eso? ¿Es que los republicanos tienen  
la costumbre de aprobar las cuentas  
sin examinarlas? ¿No fueron al  
Ayuntamiento dispuestos á no dejar  
pasar ningún gatuperio?

¡Bah! Esto se dice desde «El  
Pueblo» en días de elecciones; des-  
pués... hoy por tí, mañana por mí.

En cambio, los monárquicos apro-  
baron también la cuenta de gastos  
presentada por los republicanos y  
que arriba hemos comentado.

Y amor con amor se paga.

*Y ells en ells s' ajuden.*

¿Es ó no cierto?



# EL RADICAL

## SEMANARIO POPULAR

Redacción y administración:

PLAZA O'CALLAGHAN, 5

# A N U N C I O S

## á precios convencionales

# D I S P O N I B L E

BOGAVILLAS

En la parte superior derecha del anuncio se encuentran los nombres de los anunciantes y sus respectivos datos de contacto, como 'BOGAVILLAS' y 'CARRER'. El texto es pequeño y difícil de leer debido a la resolución de la imagen.